

6:1 וָאָשָׁב וָאֶשָּׂא עֵינַי וָאֶרְאָה וְהִנֵּה אַרְבַּע מִרְכָּבוֹת יֹצְאוֹת מִבֵּין שְׁנֵי הַהָרִים
וְהַהָרִים הָרִי נְחֹשֶׁת:

2 בַּמִּרְכָּבָה הָרְאשֹׁנָה סוֹסִים אֲדָמִים וּבַמִּרְכָּבָה הַשֵּׁנִית סוֹסִים שְׁחֹרִים:¹

3 וּבַמִּרְכָּבָה הַשְּׁלִישִׁית סוֹסִים לְבָנִים וּבַמִּרְכָּבָה הָרְבִעִית סוֹסִים בְּרָדִים² אֲמָצִים:³

4 וְאָעַן וָאָמַר אֶל־הַמַּלְאָךְ הַדֹּבֵר בִּי מִה־אֵלֶּה אַדְנִי:

¹ black

² dappled

³ אָמַץ – (adj) strong

15 וַיֵּעַן הַמֶּלֶךְ וַיֹּאמֶר אֵלַי אֱלֹהֵי אַרְבַּע רַחֲוֹת הַשָּׁמַיִם יוֹצְאוֹת מִהִתְיַצֵּב⁴ עַל־אֲדֹנָי
בְּלִי־הָאָרֶץ:

6 אֲשֶׁר־בָּהּ הַסּוֹסִים הַשְּׁחֹרִים יֵצְאִים אֶל־אֶרֶץ צָפוֹן וְהַלְבָּנִים יֵצְאוּ אֶל־אֲחֵרֵיהֶם
וְהַבְּרָדִים יֵצְאוּ אֶל־אֶרֶץ הַתִּימָן⁵:

7 וְהָאֲמָצִים יֵצְאוּ וַיִּבְקְשׁוּ לָלֶכֶת לְהִתְהַלֵּךְ⁶ בָּאָרֶץ וַיֹּאמֶר לָכֵן הִתְהַלְכוּ בָּאָרֶץ
וְהִתְהַלַּכְנָה בָּאָרֶץ:

8 וַיִּזְעַק אֹתִי וַיְדַבֵּר אֵלַי לֵאמֹר רְאֵה הַיּוֹצְאִים אֶל־אֶרֶץ צָפוֹן הֵנִיחוּ אֶת־רוּחִי בָּאָרֶץ
צָפוֹן: ס

9 וַיְהִי דְבַר־יְהוָה אֵלַי לֵאמֹר:

⁴ יצב – hitpael: present oneself, also consider what kind of מן is being used here

⁵ south

⁶ There is no sewa in the final kaf

10 לְקוֹחַ מֵאֵת הַגּוֹלָה⁷ מִחֻלֵּי וּמֵאֵת טוֹבִיָּה וּמֵאֵת יְדַעְיָה וּבָאתָ אִתָּהּ בַּיּוֹם הַהוּא
וּבָאתָ בֵּית יֹאשִׁיָּה בֶן־צִפְנְיָה אֲשֶׁר־בָּאוּ מִבָּבֶל⁸:

11 וְלָקַחְתָּ כֶּסֶף־זוֹהָב וַעֲשִׂיתָ עֲטָרוֹת⁹ וְשִׂמְתָּ בְּרֹאשׁ יְהוֹשֻׁעַ בֶּן־יְהוֹצָדָק הַכֹּהֵן
הַגָּדוֹל:

12 וְאָמַרְתָּ אֵלָיו לֹאֲמַר כֹּה אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת לֵאמֹר הִנֵּה־אִישׁ צֶמַח שְׁמוֹ
וּמִתְחַתּוֹ יִצְמַח וּבָנָה אֶת־הֵיכַל יְהוָה:

13 וְהוּא יִבְנֶה אֶת־הֵיכַל יְהוָה וְהוּא־יֵשֵׁא הָדוֹד¹⁰ וַיֵּשֶׁב וּמָשַׁל עַל־כְּסֵאוֹ וְהָיָה כֹהֵן
עַל־כְּסֵאוֹ וַעֲצַת¹¹ שְׁלוֹם תִּהְיֶה בֵּין שְׁנֵיהֶם:

⁷ exiles

⁸ Consider who the relative clause אֲשֶׁר־בָּאוּ מִבָּבֶל refers to

⁹ crown

¹⁰ Majesty, splendor

¹¹ עֵצָה – plan, counsel

14 וְהָעֵטֹת תִּהְיֶה לְחֵלֶם וּלְטוֹבִיָּה וְלִידְעָיָה וּלְחָן בֶּן־צַפְנִיָּה לְזִכְרוֹן¹² בְּהִיכַל יְהוָה:

15 וּרְחוּקִים | יָבֹאוּ וּבְנוּ בְּהִיכַל יְהוָה וִידַעְתֶּם כִּי־יְהוָה צְבָאוֹת שְׁלַחְנִי אֵלֵיכֶם וְהָיָה
אִם־שָׁמוֹעַ תִּשְׁמָעוּן בְּקוֹל יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם: ס

¹² Reminder/remembrance